

> Animation estivale et découvertes !

Les associations sportives et culturelles se sont une nouvelle fois mobilisées durant les mois de juillet et août afin de faire participer plus de 250 enfants, âgés de 7 à 16 ans, de Freyming-Merlebach et environs, à une multitude d'activités.



Côté sport, de nombreuses disciplines, telles que trampoline, volley-ball, aïkido, football, badminton ou encore speed-ball, encadrées par des animateurs qualifiés, se sont déroulées tous les mardis au gymnase du COSEC et du terrain de sport rue des Vosges.

Randonnée VTT, tennis, pétanque, musculation, acrosport, courses de quads et mini-motos ont complété ce panel d'animations bien prisé et largement diversifié.



Les sports d'eau n'étaient pas en reste, puisque natation et découverte de la plongée ont ravi plus d'une quarantaine d'enfants et adolescents, présents chaque semaine au sein de la piscine Aquagliss.

La maison de quartier Hesselach, a, quant à elle, permis aux enfants de pratiquer, deux fois par semaine, des activités manuelles, dessins, jeux de société, billard et jeux vidéo.

Nouveauté cette année, les enfants ont pu s'initier à la fabrication de modèles réduits d'éoliennes avant de les découvrir, grandeur nature, lors de la visite guidée du parc de Téterchen.

Côté culturel, la Maison des Cultures Frontières a accueilli durant tout l'été de nombreux jeunes volontaires désirant pratiquer arts plastiques, modelage, sculpture sur argile et peinture sur soie, afin de réaliser tableaux, foulards et coussins.

Côté sorties enfin, outre les traditionnelles visites des parcs d'attractions de Walibi et Europa-Park, de la patinoire de Metz, du centre d'équitation de Hellering et du mini-model club de Béning (voitures télécommandées), de nouvelles perspectives se sont ouvertes cette année avec l'inscription au programme de la découverte du parc archéologique de Bliesbruck et du parc animalier de Rhodes.

Afin de terminer cette saison estivale en toute beauté, l'Office Municipal des Sports et le Service des Sports de la ville de Freyming-Merlebach ont invité l'ensemble des participants à la fête de clôture qui s'est tenue au gymnase Alain Fournier. Au programme : découverte de l'athlétisme sous forme d'ateliers, ceci en partenariat avec l'association locale Freyming-Merlebach Athlétic Club.

Cette sympathique manifestation aura permis de récompenser tous ces sportifs en herbe. Merci à tous et rendez-vous l'année prochaine !



>Mode d'emploi

Véritable médiathèque multifacettes entièrement dédié à l'épanouissement intellectuel et culturel, la Maison des Cultures Frontières construite en 1974 et agrandie en 1987 aura vu passer près de 400 000 personnes.

Ses activités (bibliothèque, aide aux devoirs, cours de français aux primo-arrivants, art plastique, locations pour les associations et spectacles) n'ont cessé de se développer au cours de ces dernières années.

Il nous est apparu intéressant de donner le mode d'emploi du fonctionnement de cet équipement culturel municipal dirigé par André PEROTIN.



Une bibliothèque contenant plus de 9000 ouvrages divers est à la disposition du public de tout âge. Un conte est lu aux enfants des écoles du quartier tous les matins de la semaine.



Isabelle, employée de l'Office Municipal de la Culture guide, accueille, conseille, le public et se charge de la vente des billets des spectacles programmés dans le cadre des saisons culturelles.



L'enregistrement des prêts de livre, de CD ou de DVD est informatisé ce qui permet à tout moment d'établir des statistiques qui définissent les priorités de développement.



L'atelier des arts plastiques, dirigé par Angélina, accueille les enfants et les adolescents pour des cours de dessins, de modelage, de sculpture et de calligraphie.





La MCF dispose, entre autre, d'un département multimédia encadré par le personnel de l'OMC.

La bibliothèque est également un centre de recherche internet pour les enfants et les adultes.

La MCF héberge les studios de TV8 Moselle-Est qui diffuse et monte ses programmes sur place.

Les deux régisseurs installent les projecteurs et tout le matériel technique selon un plan très précis pour le spectacle à venir.

Sibylle, secrétaire de l'OMC, gère toute la partie administrative ainsi que l'ensemble des dossiers des artistes qui viendront à la MCF tout au long de la saison culturelle.

ETAT CIVIL

NAISSANCES

BOUSCCHAD Nora
13 Mai

GENCO Camille
Cosette Chantal
13 Mai

WILLKOMM Noah
Georges Mickaël
13 Mai

POLUJKA Nathan
15 Mai

PREZZAVENTO Ciara
Karin
20 Mai

BATOUCHE Saliha,
Haya
21 Mai

GUETTAF Yousra
21 Mai

KAZMIERCZAK Jérémy
22 Mai

HEILIG Richie Frankie
28 Mai

WEBER Clara
29 Mai

SCHERER Dimitry
Aurélien
30 Mai

MANGUIN Emma
Sandrine Claude
2 Juin

CHAUER Kiara
5 Juin

EL YOUSFI Ahmed
8 Juin

ISLANE Ismaïl
8 Juin

LAERA Laura
12 Juin

KARAKOÇ Dylan
14 Juin

VUKIC Vincent
18 Juin

ADAMO Kiara
22 Juin

MULLER Arnaud
Philippe
22 Juin

FRANCK Emilie Rose
Sandrine
29 Juin

KÖHLE Kiara
7 Juillet

BOUSSET Nada
8 Juillet

EL MOUDEN Ilyas
12 Juillet

FAVARO Yanis
13 Juillet

WOJTASINSKI William
Alphonse Evelyne
16 Juillet

AMANTE Margot
Astride Patricia
18 Juillet

BOBER Donia
19 Juillet

KASMI Ilyas
20 Juillet

MERLO Théo, Ali
20 Juillet

KLEIN Ilian
21 Juillet

KAYA Kaan
22 Juillet

REGNERI Pierrick
Daniel Frédéric
22 Juillet

TALARICO Alicia,
Maëlice, Gialina
23 Juillet

MARIAGES

CASPER Dominique, Eugène
& FERDANT Sandrine, Pascale
27 Mai

RAUSCH Frédéric Armand
& STANKIEWICZ Sophie
Christine
3 Juin

LAUER Grégory
& MULLER Maud
3 Juin

MAYER Michel Henri
Jean-Pierre
& LOUIS Dolorès
6 Juin

SCHMITT Vincent
& PFEIFFER Emilie
10 Juin

ZOUGUAR Nordine
& AL MOZIGHI Hannan
17 Juin

RADOJEWSKI Marc Antoine
& GUICHARD Carole
17 Juin

MERGEN Eric Charles
& SPECHT Sabine
17 Juin

KOSTELAC René Luc
& RICHARD Louise Antoinette
21 Juin

DAGTEKIN Hanifi
& KAAS Cindy
24 Juin

COLLU Michel
& DECHOUX Laetitia
24 Juin

KLEIN Hippolyte Jacques
& REBMANN Marie Solange
24 Juin

ISIECKI Eric
& SOBOLSKY Sylvie Anne
24 Juin

PISTORIUS Christian Jean
& SANTORO Santa Cathy
30 Juin

ÄGER Patric Alain
& JUNG Marie-Antoinette
Christiane
1er Juillet

ACETO Emmanuel Victor
& HOMMEL Sarah
1er Juillet

OTGIU Thierry Raphaël Régis
& DISSOURI Meryam
8 Juillet

EST Joël Albert Jean
& COTTINI Marie-Aude
8 Juillet

EHRE Pascal
& GROSS Désirée Yolande
8 Juillet

BERGHOUD Brahim
& OUBI Fatima
11 Juillet

MATTNER Jérôme
& MICHELLE Johannie
Anne-Sophie
22 Juillet

CIESLA Marc
& BEHRENS Julie
22 Juillet

MATHI Romain Jean
& BECK Angélique
22 Juillet

FUSARO Denis
& NISTLER Alexandra Eliane
29 Juillet

DÉCÈS

VEJTZIK Christian
(39 ans)
14 Mai

WEBER née FALK Mathilde
(84 ans)
22 Mai

HESSE née DOHR Elise
(86 ans)
31 Mai

SCHAUMLOEFFEL née KUHNEN
Claire (78 ans)
1er Juin

JESENKO née ZONTA Joséphine
(94 ans)
2 Juin

ERBRECH née GABERSEK Jeanne
(91 ans)
5 Juin

BOUR Guy
(71 ans)
8 Juin

HABERMACHER née ISCH Francoise
(82 ans)
9 Juin

GABRIEL née PIWECKI Marie
(95 ans)
14 Juin

HURT Marie Anne
(86 ans)
15 Juin

PODLASZ née VRABELY Anne
(73 ans)
19 Juin

BREITKOPF née MICHELS Hildegarde
(84 ans)
23 Juin

DEUTSCH Jean-Claude
(53 ans)
23 Juin

DIHO André
(63 ans)
29 Juin

KREBS née FEY Marie
(82 ans)
29 Juin

MORITZ Werner
(86 ans)
3 Juillet

TEFFAHI Ali
(76 ans)
4 Juillet

HORAIRES DE LA MAIRIE

DU LUNDI AU JEUDI
De 8 h à 12 h
et de 13 h 30 à 17 h 30.

VENDREDI
De 8 h à 13 h.

SAMEDI
De 10 h à 12 h
permanence de l'Etat Civil.



> Contrat de Ville 2006/2007 (1er épisode)

Angélina Pérotin, responsable des arts plastiques à la MCF, a proposé la réalisation d'une œuvre qui sera exposée en ville et qui a pour sujet, l'architecture.

Ce projet du Contrat de Ville, appelé « La porte », soutenu par l'Etat, le FASILD et la commune, se déroulera en plusieurs phases. La première de ces phases est l'intervention d'un architecte détaché par le CAUE (Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement) qui explique de façon simple aux participants l'importance de l'architecture et du cadre de vie dans une ville.

Cette porte sera recouverte de pièces d'argile de 30 cm par 30, sculptées, décorées puis cuites au four à 1230 ° par les intervenants. Ces œuvres représenteront la projection, par les artistes, de leur cadre de vie idéal.

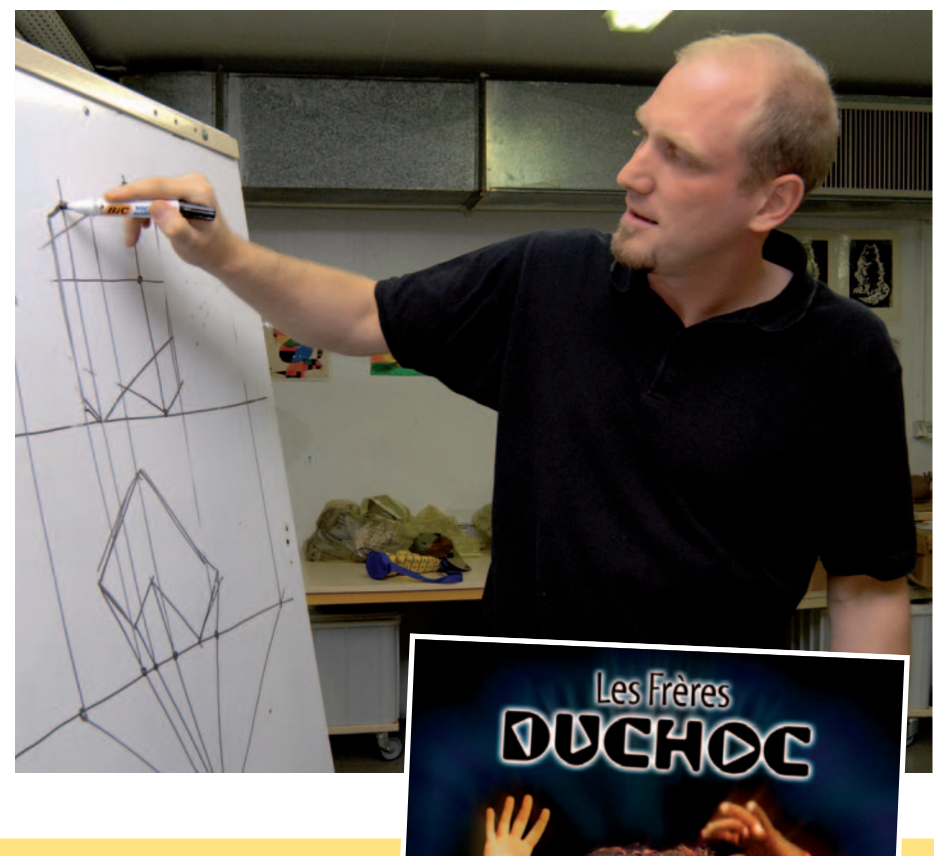


LE CONTRAT DE VILLE

Pour information, la dénomination "contrat de ville" disparaîtra en décembre 2006, et sera remplacée par un dispositif différent.

Pour l'instant, un contrat de ville est une action, qui sert à fédérer l'ensemble des publics - surtout en difficulté - avec les actions de la politique culturelle et sociale d'une ville. Ces projets sont soutenus financièrement par l'Etat, au titre de la politique de la ville, et par différents organismes sociaux. Ils sont orchestrés par des associations.

A Freyming-Merlebach, cela concerne directement les jeunes des quartiers qui, encadrés par des animateurs qualifiés, réalisent eux-même des projets culturels.



> Ouverture de la saison culturelle

Comme chaque année l'OMC organise la grande soirée d'ouverture de la saison culturelle

Le 22 septembre à 20 h 30 ce sont les Frères Duchoc, clowns musicaux qui viennent de se produire au Festival d'Avignon, qui ouvriront la saison 2006/2007.

Les Frères
DUCHOC
GROSSE PRESSION
SPECTACLE D'HUMOUR MUSICAL
www.duchoc.com



> Succès du Mercato Antico







Freyming-Merlebach a retrouvé cette année encore ses amis d'Orciano di Pesaro. Produits gastronomiques et artisanaux ont enchanté nos papilles et nos regards. Burlesques, drôles parfois tendres les "Brankignols" et les "Zü Percuts" ont fait résonner leurs instruments tout au long de ces deux journées. Le Bel Canto italien, les airs populaires ont parsemé de leurs notes la manifestation grâce à l'orchestre Borsalino, Séverino, Kelly… Que dire de la danse par couple et des démonstrations de country ! N'oublions pas, comme l'on peut le voir en couverture de ce journal, les magnifiques costumes vénitiens, entièrement confectionnés par les dames de l'atelier couture, animé par l'Action Sociale du Bassin Houiller (ASBH) à Saint-Avold. Le public est venu très nombreux…

Coups de canons, le ciel s'illumine, d'argent, d'or et d'effets multicolores. Il est 23 heures, le spectacle pyrotechnique italien se reflète dans nos yeux et ébranle nos oreilles. Bravo aux artistes.



BULLETIN D'INFORMATION DE FREYMING-MERLEBACH

Hôtel de Ville - 42, rue Nicolas Colson - 57803 FREYMING-MERLEBACH Cedex
Téléphone : 03 87 29 69 60

RESPONSABLE DE LA PUBLICATION Roger RUAULT
DEPOT LEGAL 3e TRIMESTRE 2006